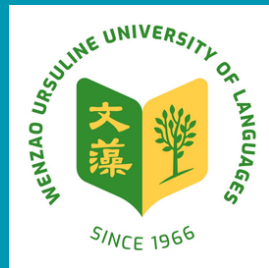


台越照護華語-入門級 3

文藻外大



高雄榮總



台灣長照產業跨域整合與場域實踐之研究-
以跨國移工文化適應與專業照護技能升級為例

越南照護員在台灣-
生活x工作x文化

華語學院林雪芳 / 新管學院廖俊芳
文藻外語大學 2025 越南學伴團隊



第3單元：飲食照護 |

Bài 3 | Chăm sóc ăn uống



教學目標 | Mục tiêu học tập

學會與長者溝通飲食需求與習慣。

- ➔ Biết nói chuyện với người già về việc ăn uống và thói quen ăn uống.

能提醒或協助長者吃飯、喝水。

- ➔ Có thể nhắc hoặc giúp người già ăn cơm, uống nước.

能使用與食物相關的基本詞彙與禮貌表達。

- ➔ Sử dụng được những từ cơ bản về món ăn và các câu nói lịch sự khi ăn uống.



| 中文 | 拼音 | 越文 |
|----|---------|--------|
| 飯 | fàn | cơm |
| 湯 | tāng | canh |
| 水 | shuǐ | nước |
| 菜 | cài | món ăn |
| 吃 | chī | ăn |
| 喝 | hē | uống |
| 湯匙 | tāngchí | muỗng |
| 碗 | wǎn | bát |
| 筷子 | kuàizi | đũa |
| 盤子 | pánzi | dĩa |
| 飽 | bǎo | no |

句型練習 | Luyện mẫu câu



吃飯時間到了。

Chī fàn shíjiān dào le.

Đến giờ ăn rồi.

要不要喝水？

Yào bù yào hē shuǐ?

Có muốn uống nước không?

這是湯，湯很熱。

Zhè shì tāng, tāng hěn rè.

Đây là canh, canh nóng lắm.

慢慢吃。

Màn màn chī.

Ăn từ từ nhé.

吃飽了嗎？

Chī bão le ma?

Ăn no chưa?

情境對話 | Hội thoại tình huống

 : 阿公，吃飯時間到了。
Āgōng, chī fàn shíjiān dào le.
Ông ơi, đến giờ ăn rồi.

: 好，幫我拿湯。
Hǎo, bāng wǒ ná tāng.
Được, lấy canh giúp tôi nhé.

 : 好，小心，湯很熱。
Hǎo, xiǎoxīn, tāng hěn rè.
Vâng, cẩn thận, canh nóng lắm.

: 謝謝你。
Xièxie nǐ.
Cảm ơn bạn.



延伸學習 | Mở rộng học tập

食物種類 |

Các loại thức ăn



| 中文 | 拼音 | 越文 |
|----|---------|------------|
| 飯 | fàn | cơm |
| 麵 | miàn | mì |
| 稀飯 | xīfàn | cháo |
| 肉 | ròu | thịt |
| 魚 | yú | cá |
| 青菜 | qīngcài | rau |
| 水果 | shuǐguǒ | trái cây |
| 點心 | diǎnxīn | món ăn nhẹ |
| 麵包 | miànbāo | bánh mì |
| 包子 | bāozi | bánh bao |

延伸學習 | Mở rộng học tập

餐具用品 |

Dụng cụ ăn uống



| 中文 | 拼音 | 越文 |
|----|---------|----------|
| 碗 | wǎn | bát |
| 湯匙 | tāngchí | muỗng |
| 筷子 | kuàizi | đũa |
| 盤子 | pánzi | dĩa |
| 杯子 | bēizi | ly / cốc |
| 吸管 | xīguǎn | ống hút |
| 鍋子 | guōzi | nồi |

延伸學習 | Mở rộng học tập

口味形容詞 | Tính từ vị giác



| 中文 | 拼音 | 越文 |
|-----|-----------|------------|
| 好吃 | hǎochī | ngon |
| 不好吃 | bù hǎochī | không ngon |
| 鹹 | xián | mặn |
| 甜 | tián | ngọt |
| 苦 | kǔ | đắng |
| 辣 | là | cay |
| 酸 | suān | chua |
| 清淡 | qīngdàn | nhạt |
| 油膩 | yóunì | béo / ngậy |

延伸學習 | Mở rộng học tập

用餐禮貌用語 |

Câu lịch sự khi ăn uống



| 中文 | 拼音 | 越文 |
|------|------------------|--------------------|
| 請慢用 | qǐng màn yòng | Mời dùng từ từ |
| 吃飽了 | chī bǎo le | Ăn no rồi |
| 吃得下嗎 | chī de xià ma | Ăn nổi không? |
| 吃不下了 | chī bù xià le | Ăn không nổi nữa |
| 還想吃嗎 | hái xiǎng chī ma | Còn muốn ăn không? |
| 再來一點 | zài lái yì diǎn | Thêm một chút |

延伸學習 | Mở rộng học tập

用藥照護 |

Chăm sóc khi dùng thuốc



| 中文 | 拼音 | 越文 |
|-----|---------------|--------------------------|
| 吃藥 | chī yào | uống thuốc |
| 喝水 | hē shuǐ | uống nước |
| 鼻胃管 | bí wèi guǎn | ống thông mũi – dạ dày |
| 灌食 | guàn shí | cho ăn qua ống |
| 營養品 | yíng yǎng pǐn | thực phẩm dinh dưỡng |
| 西藥 | xī yào | thuốc tây |
| 中藥 | zhōng yào | thuốc bắc / thuốc đông y |
| 打針 | dǎ zhēn | chích thuốc / tiêm thuốc |
| 打點滴 | dǎ diǎndī | truyền dịch |